



"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2023"

Programa reconocido oficialmente por Resolución Nº 93/2023-D

Espacio curricular: Lengua Extranjera I: Alemán (Historia)

Código (SIU-Guaraní): 03112_0

Departamento de Historia

Ciclo lectivo: 2023

Carrera: Profesorado Universitario en Historia

Plan de Estudio: Ord Nº 054- CD 2019

Formato curricular:

Carácter del espacio curricular:

Ubicación curricular: Ciclo Básico, Campo de Formación General

Año de cursado: 0

Cuatrimestre: 2

Carga horaria total:

Carga horaria semanal:

Créditos: 0

Equipo de Cátedra:

- Prof. DUPLANCIC Víctor Eugenio

Fundamentación:

- La participación plena en la sociedad del conocimiento y en los procesos de internacionalización de la educación superior, debido al actual desarrollo de las tecnologías de la información y comunicación, requiere el uso de al menos una lengua extranjera. La asignatura Lengua Extranjera I (Alemán) intenta responder a dicha demanda, insertándose en el Ciclo Básico del plan de Estudio de la Carrera de Profesorado de Grado Universitario en Historia.

- Desde la cátedra Lengua Extranjera I (Alemán) se trabaja para que los estudiantes puedan alcanzar un dominio de la lengua alemana correspondiente al Nivel de Competencia Básico A1.1, de acuerdo a la descripción propuesta por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. La cátedra busca fomentar en los estudiantes el desarrollo de las cuatro macro habilidades (leer, escribir, escuchar, hablar) que supone la competencia comunicativa, y lo hace desde la enseñanza de la lengua alemana general incorporando además el discurso especializado, teniendo así en cuenta el contexto de aprendizaje y de uso futuro de la lengua por los estudiantes. Desde la perspectiva promovida a través del proyecto "Idiomas para la UNCuyo", donde la Lengua Extranjera se enseña como lengua extranjera para propósitos académicos específicos, se espera alcanzar los objetivos comunicativos mediante la propuesta de actividades que desarrollen el uso de la lengua extranjera como medio de estudio académico tal como la selección de contenidos vinculados con el área de estudio de los alumnos.



- Asimismo, se incorpora como meta la competencia comunicativa intercultural, que implica la capacidad para negociar significados culturales, adoptar conductas comunicativas eficaces, es decir, aceptables para los interlocutores. La comunicación se define en términos de suficiencia, no de perfección. Por ello, una de nuestras metas fundamentales es conseguir una comprensión mutua en situaciones interculturales y facilitar a los estudiantes el encuentro con otras culturas.
- Este espacio curricular responde a lo establecido en el Plan de Estudios de la Carrera: “la enseñanza de las lenguas extranjeras se concibe desde un enfoque comunicativo, accional y socio-interaccional que la relaciona con la dimensión significativa y colectiva de las acciones y su finalidad social”.

Aportes al perfil de egreso:

- El perfil de egreso del Profesorado en Historia comprende una serie de competencias, entre las cuales se resalta el poder generar conocimiento histórico fundamentado y novedoso por medio de la investigación. Asimismo, el Profesor en Historia será capaz de comunicar y difundir dicho conocimiento y el resultado de sus investigaciones por diversos medios. En este sentido, la asignatura Lengua Extranjera I (Alemán) es de gran relevancia, al ofrecer un espacio en el cual los alumnos podrán desarrollar la competencia lingüística que les permitirá iniciarse en una participación activa en la llamada sociedad del conocimiento, siendo parte de la producción y difusión de los materiales y saberes científicos que circulan en una red cada día más amplia.
- Además, el espacio curricular plantea el desarrollo de actitudes, valoraciones y principios éticos en la libre expresión de las ideas en base al diálogo reflexivo. Así, el espacio promueve el desarrollo de un pensamiento autónomo, comunicativo y responsable para asumir una actitud colaborativa y dialógica en el proceso de producción colectiva del conocimiento en la lengua alemana, integrando a su vez el manejo y uso de dispositivos y tecnologías virtuales de comunicación e información. El conjunto de habilidades y destrezas que el alumno desarrollará adquieren suma importancia en el marco de la movilidad estudiantil, la comunicación internacional, y el desarrollo profesional.

Expectativas de logro:

Objetivo general:

- Adquirir una competencia lingüística con propiedad y claridad, teniendo en cuenta las macro habilidades (leer-escribir-escuchar-hablar) a un nivel que corresponde al nivel A1.1 según el Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen (Marco Común Europeo de Referencia).

Objetivos específicos:

- Comprender y utilizar vocabulario, frases y expresiones de uso frecuente relacionados con temas de interés personal y áreas de experiencia relevantes (información general sobre sí mismo y su familia, lugares de interés, ocupaciones, etc.), incluyendo las del ámbito académico.
- Participar en intercambios comunicativos directos y sencillos vinculados a tareas concretas y cotidianas.
- Saber describir en términos sencillos aspectos de su entorno y de sus necesidades inmediatas.
- Encontrar información específica y predecible en textos escritos y orales sencillos y cotidianos, así como en textos sencillos vinculados con temas históricos o de arqueología.
- Adquirir estrategias de lectura para comprender textos escritos sencillos.
- Desenvolverse en un contexto de colaboración, interacción y resolución de consignas en un espacio virtual.

Contenidos:

MÓDULO 1: Unidades 1-3

Situaciones, tipos de textos, temas: Primeros contactos, presentaciones. Conversaciones y textos cortos.

Contenido temático: Saludar y presentarse. La familia y los estudios/el trabajo.

Estructuras gramaticales: El alfabeto. Preguntas con “wie”, “wo”, “woher” y “wohin”, las preposiciones “in” y “aus”, los verbos regulares. Oraciones sencillas, preguntas con “was”, el verbo “sein”, los pronombres personales.



Alemán con fines académicos: Vocabulario sobre universidades y preposiciones de lugar (Ej. "an der Universität", etc.)

MÓDULO 2 - Unidades 4-6

Situaciones, tipos de textos, temas: Comunicarse en el aula, trabajar con diccionarios, hablar al teléfono, escribir

datos personales.

Contenido temático: Hacer y contestar preguntas en el aula y al teléfono, comunicarse por e-mail y WhatsApp.

Estructuras gramaticales: Singular y plural, los artículos, la negación con "kein/keine", el verbo "haben", el Akkusativ (objeto directo).

Alemán con fines académicos: Los modos de comunicación formales e informales en el ámbito académico universitario

MÓDULO 3 – Unidades 7-9

Situaciones, tipos de textos, temas: Juntarse y acordar la hora y el lugar del encuentro, actividades en el tiempo libre, hablar de la comida.

Contenido temático: El tiempo libre, acordar una cita, comidas y bebidas, gustos y preferencias.

Estructuras gramaticales: El pretérito de "sein", preguntas, las interrogativas, las preposiciones temporales "am" y "um"

Alemán con fines académicos: Uso de preposiciones temporales y pretérito en situaciones reales en el campus universitario

MÓDULO 4 – Unidades 10-12

Situaciones, tipos de textos, temas: Viajes, las actividades diarias, hablar del pasado. Contenido temático: Viajes, la vida diaria, las fiestas.

Estructuras gramaticales: Los artículos en "Akkusativ", los pronombres posesivos en "Nominativ" (sujeto), los adjetivos.

Alemán con fines académicos: Situaciones y vocabulario para las celebraciones académicas y el viaje y participación con congresos.

Propuesta metodológica:

Debido a que la cátedra plantea la enseñanza de la Lengua Extranjera desde el enfoque académico específico y también comunicativo, accional y socio-interaccional, la metodología de trabajo requiere un estudiante con actitud participativa y un compromiso activo. En ocasiones, el estudiante realizará tareas en forma individual, pero en la mayoría de los casos trabajará en parejas o pequeños grupos.

Para cumplir con los objetivos planteados por la cátedra, la asignatura tendrá carácter teórico-práctico. Las clases se llevarán a cabo en castellano y alemán paralelamente, aumentándose gradualmente el uso del alemán.

En las clases se utilizará una amplia gama de recursos para despertar el interés de los estudiantes en el contenido y propiciar el desarrollo de las cuatro macro habilidades que supone la competencia comunicativa, es decir, la lectura y escucha comprensiva, y la producción oral y escrita. Además, se estimulará el desarrollo de la competencia intercultural.

Las clases tendrán una secuencia que acompaña los procesos de aprendizaje de una lengua extranjera. Cada unidad temática se abrirá con actividades introductorias que permitan a los estudiantes relacionar conocimientos previos a los nuevos contenidos. A continuación, la cátedra propondrá actividades de desarrollo en donde el estudiante interactuará con el léxico, la pronunciación, las estructuras gramaticales y funciones que conforman cada unidad temática. Al finalizar cada unidad, se plantearán actividades de producción que permitan al estudiante poner en juego todo aquello que ha adquirido a lo largo del cursado.

Durante el cursado se utilizarán materiales elaborados para la enseñanza de la lengua alemana general y también términos históricos en alemán, de los que los estudiantes tendrán que buscar y presentar información, ubicándolos en el contexto histórico y cultural de los países germanoparlantes.



Propuesta de evaluación:

Condiciones de acreditación del espacio curricular

Existen tres condiciones para el alumno: promocional, regular o libre.

- Alumno promocional: es aquel alumno que cuenta con un 100 % de las evaluaciones de proceso aprobadas. Para promocionar la materia deberá aprobar una instancia evaluativa integradora. La fecha será el último día de clases. En caso de no aprobar o ausentarse, el alumno rendirá en mesa evaluadora, según calendario académico, en condición de regular.
- Alumno regular: es aquel alumno que cuenta con un 75 % de las evaluaciones de proceso aprobadas.
- Alumno libre: es quien no cumpla con las condiciones previstas precedentemente. Escala de evaluación La evaluación se rige por Ord. 108/10 del Consejo Superior

Modalidad de evaluación

Para lograr la acreditación del espacio curricular:

- Alumnos promocionales: rendirán un examen integrador escrito individual y un examen oral que podrá ser individual o en un grupo de no más de 2 alumnos.
- Alumnos regulares: rendirán un examen integrador escrito y oral de forma individual.
- Alumnos libres: rendirán un examen integrador escrito y oral de forma individual. Para el examen oral deberán presentar la lectura de un texto adicional que deberá ser acordado con el equipo de cátedra con anticipación a la mesa de examen.

Para acreditar el espacio curricular, los alumnos promocionales, regulares o libres deberán aprobar tanto la instancia escrita como la oral. La nota final se obtendrá por promedio de las mismas

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10)

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%



	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

<https://www.goethe.de/de/spr/ueb/dt1.html>

Digitales Buch der deutschen Sprache: <https://www.dwds.de>

Nicos Weg, Deutsche Welle: <https://learngerman.dw.com/es/nicos-weg/c-47994059>

<https://de.pons.com/übersetzung>

<http://www.wordreference.com/dees/> <https://deutsch-mit-anna.de>

Recursos en red:

<https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=1351>

Victor E. Dyloneich